

- *Risulū aduce plânsū.* (1) { Dat kjem stundom Graat etter Laatt.  
(Plânsulū vine une-orī după rīsū).
- *Déca uă óie sare 'n rîū, sare tóte după dēnsa.* (2) { Dar dan eine Sauden spring fyre  
Dar springa dei andre etter.  
(Cândū uă óuiă sare, celel-alte sarū după dēnsa).

IV. S'asémënë cu ale Danesilorū 2, ș'a-  
nume :

- *Dumneđeū dă, dérū nu bagă 'n pungă.* { Gud giver enhver Fugl sin Føde, men kaster den ei til den i Reden.  
(Dumneđeū dă fie-cărei passerī hrana sea, dérū nu i-o aruncă 'n ciocū).
- *Nu vinde pielea vulpîi din pădure.* (3) { Sælg ikke Bølgens fôr du har fanget Røven.  
(Nu vinde pielea măi 'nainte d'a avé vulpea).

V. Aū analogiă cu cele germane 3, ș'a-  
nume :

- *Invēlătura e cea măi bună avutiă.* { Der Weise allein ist reich.  
(Ințeleptul singur e bogatū).

(1) Voiū observa că Venețianii dicū asemenea «*Drio al rider Vien el pianzel*» și că, prin urmare, deducerile scriitorului nu se potū aplica nici d'astă-dată proverbului românū.

(2) Acestū proverbū e greșitū Óuia nu sare 'n rîū, ci 'n rîpă. Românul dice dérū «*Cândū uă óuiă a datū în rîpă, daū tóte după dēnsa*».

(3) Ce e dreptū, se dice și despre vulpe, ênsē fórte desū se dice ierășī : «*Vinđi pielea ursului, și ursu e'n pădure*». Subt acéstă din urmă formă, se găsesce întocmăi la Francē și 'n tóte dialectele italiene, la Slavī, Maghiarī, Germanī și la măi tóte pórele.